



Pod Zeleným

D U B E M

HOTEL - RESTAURACE

Naši milí hosté,  
je nám ctí a potěšením, že jste si vybrali právě naši restauraci. Nabízíme Vám pokrmy jak moderní gastronomie, tak i regionální speciality z obou břehů řeky Odry. Všechna jídla pro Vás připravujeme s láskou a péčí z kvalitních, pokud možno čerstvých surovin, a právě z těchto důvodů se někdy může stát, že na své jídlo budete čekat trochu déle. Přesto věříme, že kvalita a chuť jídla stojí za to.

Szanowni Goście,  
Dziękujemy za wybór naszej restauracji, w której proponujemy zarówno autorskie pozycje nowoczesnej gastronomii, jak regionalne specjalności z obu brzegów Odry. Wszystkie dania przygotowujemy z wysokiej jakości składników oraz na świeżo, dlatego może się wydarzyć, że przyjdzie poczekać na nie o nieco dłużej. Wierzymy jednak, że jakość i smak są tego warte.

Za tým hotelu Pod Zeleným dubem:  
W imieniu hotelu Pod Zielonym Dębem:

Milan Dobřanský  
šéfkuchař  
szef kuchni

Provozní doba kuchyně: po-pá 11:00-14:30 15:00-21:30; so-ne 11:00-21:30  
Kuchnia jest czynna: pon-pt 11:00-14:30 15:00-21:30; sob-nd 11:00-21:30

Hotel – Restaurace Pod Zeleným Dubem  
Hotel – Restauracja Pod Zielonym Dębem

nám. Svobody 37 | Starý Bohumín | Česká republika  
ubytování tel. (CZ) +420 733 744 484, (PL) +48 731 002 239  
objednávky akcí, oslav, pronájmu tel. +420 731 288 367

[www.podzelenym.cz](http://www.podzelenym.cz)



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PŘEDKRMY A CHUŤOVKY K PIVU PRZĘKAŚKI DO PIWA

(\*podáváme s naší rozpečenou bylinkovou bagetou)  
(\*podajemy z ziołową bagietką własnej produkcji)

<b>Tygří krevety pečené na másle*</b> s česnekem, chilli papričkami, limetkovou šťávou a petrželkou <b>Krewetki tygrysie na maśle*</b> z czosnkiem, papryczkami chilli, sosem limonkowym i pietruszką	159 Kč
<b>Carpaccio z pravé svíčkové *</b> s citrónovou omáčkou Ponzu, salát frisée, čerstvé chilli papričky, sezam <b>Carpaccio z polędwicy wołowej*</b> z sosem cytrynowym Ponzu, sałata endywia, świeże papryczki chilli, sezam	189 Kč
<b>Pikantní tvarůžkový tatarák, obloha*</b> Tatar z serka ołomunieckiego, dodatki	109 Kč
<b>Smažené korbáčky</b> česneková aioli <b>Smażone warkoczyki serowe</b> sos aioli	6 ks 119 Kč

## POLÉVKY ZUPY

<b>Pomalu tažený vývar</b> s masem a domácími nudlemi <b>Powoli gotowany rosół</b> z mięsem i domowym makaronem	59 Kč
<b>Pikantní krémová pивní polévka Oderberg</b> s čedarem, chilli papričkami, restovanou klobásou a krutony <b>Pivna zupa Oderberg</b> z serem cheddar, papryczkami chilli, podsmażoną kielbaską i grzankami	79 Kč
<b>Česneková speciál</b> Czeska zupa czosnkowa	79 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## VELKÉ A PŘÍLOHOVÉ SALÁTY SAŁATKI (duże i jako dodatek)

- Tradiční salát Caesar** 179 Kč  
s filírovaným kuřecím prsíčkem, ančovičkovým dresinkem,  
krutony, parmazánem a slaninovými chipsy  
**Tradycyjna sałatka Caesar**  
z kurczakiem, sosem z anchois, grzankami, parmezánem i chipsami  
z boczku
- Pečený hermelín v listovém těstě** 169 Kč  
marinovaný v červeném pestu, míchaný salát s červenou cibulkou,  
sušenými rajčátky, vlašskými ořechy a ovocem, mango dip  
**Pieczony camembert w cieście francuskim**  
marynowany w czerwonym pesto, mix sałat z czerwoną cebulką,  
suszonymi pomidorami, orzechami i owocami, dip z mango
- Řecký salát** 59 Kč  
rajče, okurka, paprika, olivy, cibule, balkánský sýr, oregano  
**Sałatka grecka**  
pomidor, ogórek, papryka, oliwki, cebula, ser bałkański, oregano
- Coleslaw z bílého zelí** 59 Kč  
s křenem a řapíkatým celerem  
**Coleslaw z białej kapusty**  
z chrzanem i naciowym selerem
- Variace 3 sezónních salátek** 59 Kč  
**Zestaw 3 sezonowych surówek**



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## ČESKÁ KLASIKA CZESKA KLASYKA

Tradiční hovězí svíčková na smetaně domácí špekový knedlík, brusinkový terčik Tradycyjna „Svíčková“ (czeska pieczeń wołowa) domowy knedlík z boczkiem, żurawina	219 Kč
Hovězí líčka na portském víně mačkané brambory s máslem a pažitkou, vídeňská cibule, fresh salátek Policzki wołowe na porto gniecione ziemniaki z masłem i pietruszką, cebulka po wiedeńsku, sałatka	209 Kč
Hovězí guláš domácí špekový knedlík, cibule, kozí rohy Gulasz wołowy knedlík z boczkiem, cebulka, papryczki marynowane	189 Kč
Smažená Gouda hranolky, tatarka Smażony ser Gouda frytki, sos tatarski	179 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## HLAVNÍ CHODY DANIA GŁÓWNE

- Tomahawk steak sous vide** (*doporučujeme pro 2 os.*) 349 Kč  
marinovaný vepřový kotlet s kostí a bůčkem, houbová omáčka,  
pečené brambůrky a šlehaný česnekovo-bylinkový tvaroh,  
karamelová cibulka  
**Tomahawk steak sous vide** (*polecamy dla 2 os.*)  
marynowany schab wieprzowy z kóscią i boczkiem, sosem grzybowym,  
pieczonymi ziemniaczkami i ubitym serkiem czosnkowo-ziołowym,  
karmelizowana cebulka
- Pečená masová žebra s naší BBQ omáčkou** 249 Kč  
salát Coleslaw s křenem a řapíkatým celerem, rozpečený domácí chléb  
s česnekovým máslem  
**Pieczone żeberka z domowym sosem BBQ**  
sałatka Coleslaw z chrzanem i naciowym selerem, domowy chleb  
z masłem czosnkowym
- Vepřová panenka Wellington** 249 Kč  
s prosciuttem, žampiony a bylinkami pečená v listovém těstě,  
omáčka demi glace, karamelová cibule  
**Polędwiczka wieprzowa „Wellington“**  
z prosciutto, grzybami i ziołami, pieczona w cieście francuskim,  
sosem demiglace, karmelizowana cebulka
- Hovězí McDobřan burger** 189 Kč  
s máslem, čedarem, slaninovými chipsy, meruňkovým chutney,  
omáčkou BBQ, rajčaty, papričkami jalapeños a česnekovou aioli,  
hranolky  
**Burger wołowy „McDobřan“**  
z masłem, serem cheddar, chipsami z boczku, chutney morelowym,  
sosem BBQ, pomidorami, jalapeños i sosem aioli, frytki
- Burger s grilovaným halloumi** (*vege*) 189 Kč  
bazalkovým pestem, restovanou zeleninou, guacamole  
a rajčátky, batátové hranolky  
**Burger z grilowanym serem halloumi** (*vege*)  
pesto bazylkowe, pieczone warzywa, guacamole i pomidory,  
frytki ze słodkich ziemniaków



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

- Grilovaný steak z lososa** 259 Kč  
zapečený v rajčatovo-bazalkové krémové omáčce s parmezánem,  
linguine s olivovým olejem  
**Grillowany stek z łososa**  
zapiekany w sosie śmietanowo-pomidorowo-bazyliowym z parmezanem,  
linguine z oliwą z oliwek
- Filé z candáta pečené na másle** 249 Kč  
s hráškovou tarhoňou a kefirovou pěnou  
**Filet z sandacza na maśle**  
z kaszą perłową i pianą z kefiru
- Kuřecí závitěk** 199 Kč  
plněný camembertem, sušenými rajčátky a baby špenátem,  
višňová redukce s kapkou Sherry, batátové hranolky  
**Roladka z kurczaka**  
nadziewana camembertem, suszonymi pomidorami i szpinakiem baby,  
zredukowany sos Sherry, frytki ze słodkich ziemniaków

## DĚTSKÁ JÍDLA DLA NAJMĚODSZYCH

- Tradiční hovězí svíčková na smetaně** 139 Kč  
domácí špekový knedlík, brusinkový terčík  
**Svíčková (wołowina po czesku)**  
domowy knedlik, żurawina
- Smažená Gouda** 129 Kč  
hranolky, tatarka  
**Smażony ser Gouda**  
frytki, sos tatarski
- Kuřecí kousky v cornflakes** 139 Kč  
hranolky, kečup  
**Kawałki piersi z kurczaka w corflakes**  
frytki, keczup



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PŘÍLOHY DODATKI

Hranolky Frytki	49 Kč
Krokety Krokiety	49 Kč
Vařené brambory na másle Ziemniaki gotowane na maśle	49 Kč
Opékané brambory se slaninou a cibulí Ziemniaki pieczone z boczkem i cebulą	49 Kč
Batátové hranolky Słodkie frytki ziemniaczane	59 Kč
Grilovaná zelenina na másle Warzywa z grilla na maśle	49 Kč
Tatarská/dřábelská omáčka Sos tatarski/pikantny	29 Kč
Česneková aioli Sos aioli	29 Kč
Rozpečená domácí bagetka Domowa bagietka	29 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## KÁVA A ČAJ KAWA I HERBATA

	Malá (8g kávy)		Dvojitá (16g kávy)	
Espresso	25ml	40 Kč	50ml	50 Kč
Americano	180 ml	45 Kč	250ml	55 Kč
Cappuccino	180 ml	50 Kč	250ml	65 Kč
Latte	250 ml	60 Kč	350ml	75 Kč
Latte macchiato	250 ml	70 Kč		
Irská káva	300 ml	80 Kč	300ml	80 Kč
<b>Kawa po irlandzku</b>				
Horká čokoláda se šlehačkou <b>Czekolada na gorąco z bitą śmietaną</b>			300 ml	55 Kč
Přírodní čaj Richmond <b>Herbaty naturalne Richmond</b>			350 ml	50 Kč

## DEZERTY DESERY

Pochtivé dezerty z kvalitních surovin pro Vás s láskou připravuje cukrárna Bastien. Pro aktuální nabídku se obraťte na obsluhu nebo koukněte do vitríny.

Nasze desery wytwarzane z najlepszych składników, powstają we współpracy z cukiernią Bastien. O aktualną ofertę proszę poprosić obsługę lub zerknąć do witryny.



*Cukrárna s domácí výrobou.  
Svatební a narozeninové dorty  
i kompletní sladké bary.*





Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## NÁPOJE NAPOJE

Čepovaná Kofola Lana Kofola	300 ml	24 Kč	500 ml	38 Kč
Pepsi/Mirinda/7up			200 ml	34 Kč
Chito ginger/bitter			200 ml	36 Kč
Zelený čaj Rauch Zielona herbata Rauch			200 ml	36 Kč
Vinea			250 ml	34 Kč
Džus Rauch Sok Rauch			200 ml	36 Kč
Džus Toma Sok Toma	200 ml	25 Kč	1l	70 Kč
Minerální voda Cisowianka Woda mineralna Cisowianka	300 ml	30 Kč	700 ml	60 Kč
Voda neperlivá s mátou a citrónem Woda niegazowana z miętą i cytryną	200 ml	18 Kč	1l	50 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PIVO ODERBERG

Doporučujeme naše domácí pivo z rodinného minipivovaru.  
Nefiltrovaný nepasterizovaný ležák 12°, k ochutnání jen u nás.

Tylko u nas! Polecamy nasze niefiltrowane i niepasteryzowane  
piwo Oderberg z rodzinnego minibrowaru.



## ČEPOVANÁ PIVA PIWO LANE

Oderberg 12°	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg černý Oderberg ciemny	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg řezaný Oderberg „rźnięty“	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Radegast 10°	300 ml	26 Kč	500 ml	36 Kč
PilsnerUrquell 12°	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Birell nealko pomelo/grep Birell bezalk. pomelo/grejpř.	300 ml	28 Kč	500 ml	38 Kč

## LAHVOVÁ PIVA A CIDER PIWA BUTELKOWE I CYDRY

Birell nealko	500 ml	34 Kč
Kingswood Cider	400 ml	44 Kč
F. H. Prager Cider – nefiltrovaný polosuchý F. H. Prager Cider - niefiltrowany półwytrawny	330 ml	49 Kč

## VÍNO WINO

Tramín červený - polosuché	150 ml	42 Kč	500 ml	115 Kč
Chardonnay - suché	150 ml	42 Kč	500 ml	115 Kč
Modrý portugal - polosuché	150 ml	42 Kč	500 ml	115 Kč

Nabídka lahvových vín se nachází ve vinném lístku – požádejte obsluhu.  
Oferta win butelkowych znajduje się w karcie win – poproś kelnera.



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## APERITIVY APERITIF

Martini	100 ml	64 Kč
Crodino (nealko)	100 ml	50 Kč
Prosecco	150 ml	60 Kč

## ALKOHOL ALKOHOLE

Pivní pálenka Oderberg	40 ml	60 Kč
Wypalanka piwna Oderberg		
Slivovice Jelínek	40 ml	65 Kč
Śliwowica Jelínek		
Hruškovice Jelínek	40 ml	65 Kč
Gruszkowica Jelínek		
Becherovka	40 ml	50 Kč
Fernet	40 ml	50 Kč
Finlandia Vodka	40 ml	60 Kč
Metaxa 5*	40 ml	60 Kč
TullamoreDew	40 ml	65 Kč
Jack Daniels	40 ml	90 Kč
Rum Republica Exclusive	40 ml	70 Kč
Baileys	40 ml	65 Kč
Beefeater Gin	40 ml	60 Kč
Jägermeister	40 ml	65 Kč
Tatratea 52%	40 ml	90 Kč
Rum Legendario Elixír 7yo	40 ml	85 Kč
Jack Daniel's Gentleman Jack	40 ml	120 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## NĚCO PRO FAJNŠMEKRY COŚ DLA SMAKOSZY

Rum Presidente 23 Años	40 ml	185 Kč
Grey Goose Vodka	40 ml	115 Kč
Remy Martin Cognac VSOP	40 ml	170 Kč
Jack Daniel's Single Barrel	40 ml	150 Kč
Hruškovice Williams kosher Gruszkowica Williams kosher	40 ml	150 Kč
Zacapa Centenario 23 Y.O.	40 ml	150 Kč

*Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.  
Aby uzyskać informacje na temat zawartych alergenów, skontaktuj się z obsługą.*